

Resolution on the Council of Europe youth sector strategy 2030

Unofficial translation into Polish

Résolution relative à la Stratégie du Conseil de l'Europe pour le secteur jeunesse à l'horizon 2030

Traduction non-officielle en polonais

Rezolucja CM/Res(2020)2 w sprawie Strategii Rady Europy dla sektora młodzieży 2030

© Council of Europe, original English and French versions

Text originated by, and used with the permission of, the Council of Europe. This unofficial translation is published by arrangement with the Council of Europe, but under the sole responsibility of the translator.

* * * * *

© Conseil de l'Europe, versions originales en anglais et français

Le texte original provient du Conseil de l'Europe et est utilisé avec l'accord de celui-ci. Cette traduction est réalisée avec l'autorisation du Conseil de l'Europe mais sous l'unique responsabilité du traducteur.

Rezolucja CM/Res(2020)2 w sprawie Strategii Rady Europy dla sektora młodzieży 2030

*(Przyjęta przez Komitet Ministrów w dniu 22 stycznia 2020
na 1365. posiedzeniu Zastępców Ministrów)*

Komitet Ministrów,

Uwzględniając deklarację i plan działania przyjęte podczas 3. Szczytu Głów Państw i Rządów Rady Europy w Warszawie w maju 2005 r., które w szczególności stanowią, że „Rada Europy będzie nadal rozwijać swoją unikalną pozycję w sferze młodzieży”;

Uwzględniając deklarację przyjętą przez Komitet Ministrów na jego 129. Sesji w Helsinkach w maju 2019 r. z okazji 70. rocznicy powstania Rady Europy, która w szczególności stanowi, że „europejska jedność jest teraz potrzebna bardziej niż kiedykolwiek, by zmierzyć się z nowymi wyzwaniami, które zagrażają naszym społeczeństwom. Dla organizacji istotne jest to, by reagowała szybko i skutecznie na problemy pojawiające się w państwach członkowskich. (...) W tym celu zobowiązujemy się do wzmocnienia wyjątkowej roli Rady Europy stanowiącej skuteczne ramy współpracy ogólnoeuropejskiej”;

Uwzględniając tę samą deklarację, w której jej autorzy uznają również „kluczową rolę społeczeństwa obywatelskiego” i zobowiązują się do „znaczącego i transparentnego dialogu ze społeczeństwem obywatelskim na wszystkich szczeblach zaangażowania”;

Podkreślając w tym kontekście wagę systemu współzarządzania Rady Europy w sferze młodzieży, jako żywego przykładu demokracji partycypacyjnej, łączącej głosy młodych Europejczyków i władz publicznych odpowiedzialnych za kwestie młodych we Wspólnej Radzie ds. Młodzieży (CMJ);

Uwzględniając Europejską Konwencję Kulturalną i Konwencję Ramową Rady Europy o ochronie mniejszości narodowych;

Uwzględniając Deklarację 8. Konferencji Rady Europy Ministrów odpowiedzialnych za sprawy młodzieży, pod nazwą „Przyszłość polityki młodzieżowej Rady Europy: Agenda 2020”, przyjętą w Kijowie, w październiku 2008 r. oraz Rezolucję CM/Res(2008)23 w sprawie polityki młodzieżowej Rady Europy, przyjętą przez Komitet Ministrów w dniu 25 listopada 2008 r.;

Mając na uwadze osiągnięcia i wnioski wyciągnięte z Agendy 2020;

Przypominając o potrzebie zachowania i wzmocnienia głównego *dorobku* Rady Europy w dziedzinie polityki młodzieżowej, w tym Zalecenia CM/Rec(2019)4 Komitetu Ministrów do państw członkowskich w sprawie wspierania młodych uchodźców we wchodzeniu w dorosłość, Zalecenia CM/Rec(2017)4 Komitetu Ministrów do państw członkowskich w sprawie pracy z młodzieżą, Zalecenia CM/Rec(2016)7 Komitetu Ministrów do państw członkowskich w sprawie dostępu młodych ludzi do praw, Zalecenia CM/Rec(2015)3 Komitetu Ministrów do państw członkowskich w sprawie dostępu młodych ludzi z nieuprzywilejowanych dzielnic do praw socjalnych, Zalecenia CM/Rec(2010)7 Komitetu Ministrów do państw członkowskich w sprawie Karty Edukacji Obywatelskiej i Edukacji o Prawach Człowieka Rady Europy, Zalecenia Rec(2006)14 Komitetu Ministrów do państw członkowskich w sprawie obywatelstwa i uczestnictwa młodych ludzi w życiu publicznym, Zalecenia Rec(2004)13 Komitetu Ministrów do państw członkowskich w sprawie uczestnictwa młodych ludzi w życiu lokalnym i regionalnym, Zalecenia Rec(2003)8 Komitetu Ministrów do państw członkowskich w sprawie promowania i uznawania nieformalnej edukacji/nauczania młodych ludzi oraz Deklaracji Decl(29/05/2019) Komitetu Ministrów w sprawie dorobku kampanii Młodzi Przeciw Mowie Nienawiści;

Mając na uwadze Strategię Rady Europy na rzecz praw dziecka (2016-2021), Strategię Rady Europy na rzecz równości płci (2018-2023), Strategię Rady Europy w sprawie niepełnosprawności (2017-2023), Tematyczny Plan Działania na rzecz włączenia Romów i Wędrowców (2016-2019), Zalecenie 1805 (2007) Zgromadzenia Parlamentarnego Rady Europy w sprawie bluźnierstwa, znieważania religii i mowy nienawiści przeciwko jednostkom z powodu ich wyznania oraz pracę Rady Europy w sferze zarządzania Internetem i sztucznej inteligencji;

Mając na uwadze Rezolucję Rady Unii Europejskiej i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie „ram europejskiej współpracy na rzecz młodzieży: Strategia Unii Europejskiej na rzecz młodzieży na lata 2019-2027”, która w szczególności stanowi, że „należy zachęcać do dalszej synergii z pracami prowadzonymi przez Radę Europy w tej dziedzinie”;

Mając na uwadze Rezolucję Organizacji Narodów Zjednoczonych A/RES/70/1 przyjętą przez Zgromadzenie Ogólne 25 września 2015 r. „Przekształcamy nasz świat: Agenda 2030 na rzecz Zrównoważonego Rozwoju” oraz strategię Organizacji Narodów Zjednoczonych dotyczącą młodzieży „Młodzież 2030: Praca z młodymi ludźmi i dla młodych ludzi”;

Uznając znaczenie osiągnięcia spójności i synergii z pracami wszystkich odpowiednich międzynarodowych zainteresowanych stron w dziedzinie młodzieży, w szczególności Unii Europejskiej i ONZ;

Przypominając, że trwałość każdego demokratycznego społeczeństwa zależy od kreatywności, dynamizmu, zaangażowania społecznego i kompetencji jego młodych ludzi;

Potwierdzając wyjątkowy zasięg geograficzny i rolę sektora młodzieżowego Rady Europy i jego instrumentów, w tym systemu współzarządzania, Europejskich Centrów Młodzieży w Strasburgu i Budapeszcie, Europejskiej Fundacji Młodzieży oraz partnerstwa z Komisją Europejską w dziedzinie młodzieży w angażowaniu młodych ludzi w sprawy Europy oraz wartości demokracji i praw człowieka;

Mając na uwadze konieczność świadomego inwestowania przez Radę Europy w młodych ludzi w spójny sposób poprzez podejście ukierunkowane na możliwości, w szczególności poprzez wspieranie państw członkowskich w opracowywaniu polityki młodzieżowej zgodnie ze standardami Rady Europy;

Biorąc pod uwagę ciągle wyzwania stojące przed młodymi ludźmi, zarówno pod względem braku oferowanych im możliwości, jak i zwiększonego ryzyka niepewności, ale mimo to przekonani o ich znacznym potencjale, a tym samym o ich fundamentalnej roli w promowaniu podstawowych wartości Rady Europy;

Podkreślając szczególny wkład sektora młodzieżowego Rady Europy od 1972 r. w cele Organizacji i jej zdolności do opracowywania odpowiednich reakcji na nowe sytuacje i wyzwania, na przykład w dziedzinie zmiany klimatu, sztucznej inteligencji i zarządzania Internetem;

Podkreślając w tym kontekście znaczenie ustanowienia nowych ram strategicznych na lata 2020–2030;

Uwzględniając dokument wprowadzający dotyczący strategii Rady Europy na rzecz sektora młodzieżowego do roku 2030, przyjęty przez Wspólną Radę ds. Młodzieży w październiku 2019 r.;

1. Postanawia, że celem sektora młodzieżowego Rady Europy powinno być umożliwienie młodym ludziom w całej Europie aktywnego wspierania, obrony, promowania i korzystania z podstawowych wartości Rady Europy, takich jak prawa człowieka, demokracja i praworządność, w szczególności poprzez:

- zwiększanie dostępu młodych ludzi do praw, tak aby ci młodzi ludzie i wszystkie formy młodego społeczeństwa obywatelskiego mogły liczyć na sprzyjające warunki dla pełnego korzystania ze wszystkich praw i wolności człowieka, w tym z konkretnych polityk, mechanizmów i zasobów;
- pogłębianie wiedzy młodzieży, tak aby demokratyczne zaangażowanie młodych ludzi było wspierane przez wspólnoty praktyków zdobywających wiedzę i doświadczenie;
- poszerzanie uczestnictwa młodzieży, tak aby młodzi ludzie w istotny sposób uczestniczyli w podejmowaniu decyzji, na podstawie szerokiego społecznego i politycznego konsensusu na rzecz włączenia, partycypacyjnego zarządzania i odpowiedzialności;

2. Postanawia, że następujące kwestie należy traktować, jako priorytety tematyczne Strategii Rady Europy dla sektora młodzieży 2030 r. i powinny one stanowić podstawę jej prac do 2030 r.:

a. ożywienie pluralistycznej demokracji, ze szczególnym uwzględnieniem:

- zwiększania zdolności młodego społeczeństwa obywatelskiego do rozwijania demokracji uczestniczącej i demokratycznego obywatelstwa w ramach ich członkostwa i poza nim;
- prowadzenia większej liczby polityk i procesów zarządzania w znaczący, partycypacyjny sposób, z udziałem różnych grup młodych ludzi i ich przedstawicieli / organizacji;
- wzmacniania polityki młodzieżowej i pracy z młodzieżą w usuwaniu barier utrudniających uczestnictwo młodzieży;
- poprawy reakcji instytucjonalnych na nowe wydarzenia w demokracji, takie jak zmieniające się wzorce uczestnictwa młodych ludzi, cyfryzacja lub zarządzanie Internetem;

b. dostęp młodych ludzi do praw, ze szczególnym uwzględnieniem:

- dalszych postępów we wdrażaniu standardów Rady Europy dotyczących dostępu młodych ludzi do praw;
- zwiększania zdolności i zasobów organizacji młodzieżowych i innych odpowiednich zainteresowanych stron, aby zapewnić edukację w zakresie praw człowieka i promować dostęp do praw;
- poprawy reakcji instytucjonalnych na pojawiające się problemy wpływające na prawa młodych ludzi i ich wchodzenie w dorosłość, jak między innymi skutki zmiany klimatu i degradacja środowiska, sztuczna inteligencja, przestrzeń cyfrowa, zwiększona mobilność i nowe formy zatrudnienia;

c. wspólne życie w pokojowych i inkluzywnych społeczeństwach, ze szczególnym uwzględnieniem:

- lepszego przygotowania zainteresowanych stron do sprostania zarówno wyzwaniom związanym z budowaniem inkluzywnych społeczeństw poprzez polityki, programy i projekty, które uwzględniają różnorodność, jak i ze skutecznym monitorowaniem i przeciwdziałaniem dyskryminacji, przemocy i wykluczeniu;
- umożliwienia młodym ludziom, w tym osobom doświadczającym wszelkich form dyskryminacji i wykluczenia, korzystania z możliwości, które rozwijają ich zaangażowanie w obywatelstwo demokratyczne i korzystanie z niego;
- osadzenia w bardziej widoczny sposób polityki, praktyki i badań w sektorze młodzieżowym i poza nim na kluczowych fundamentach, takich jak jedność europejska, globalna solidarność, pokój, różnorodność, dialog międzykulturowy i międzypokoleniowy oraz zrównoważenie środowiskowe;
- wzmacniania zdolności, sprawczości i przywództwa młodych ludzi w celu zapobiegania przemocy, przekształcania konfliktów i budowania kultury pokoju poprzez znaczne wsparcie finansowe, budowanie sieci i uznanie pełnej różnorodności młodych ludzi i ich sposobów organizowania się;

d. praca z młodzieżą, ze szczególnym uwzględnieniem:

- wzmacniania, uznawania i rozwijania polityk i praktyk dotyczących pracy z młodzieżą poprzez włączanie pracy z młodzieżą do ram polityki młodzieżowej, w szczególności poprzez europejski program pracy z młodzieżą i jego wdrażanie, w ścisłej współpracy z Unią Europejską;
- poprawy jakości pracy z młodzieżą wykonywanej zarówno przez wolontariuszy, jak i osoby pracujące z młodzieżą za wynagrodzeniem;
- zwiększania dostępności i atrakcyjności pracy z młodzieżą i pozaformalnej edukacji / uczenia się z korzyścią dla szerszej populacji młodych ludzi;

3. Postanawia, że powyższe priorytety powinny opierać się na następujących zasadach, poprzez które Rada Europy angażuje się w kontakt z młodymi ludźmi: wzajemny szacunek i zaufanie, włączanie, trwałe zaangażowanie, uczestnictwo, równość, przejrzystość i współpraca;

4. Postanawia, że powyższe priorytety powinny być wdrażane poprzez:

- współpracę międzyrządową na poziomie ogólnoeuropejskim w zakresie opracowania i realizacji polityki młodzieżowej w oparciu o standardy Rady Europy;
- pomoc w rozwoju polityki młodzieżowej w państwach członkowskich poprzez dwustronne i wielostronne środki wsparcia;
- budowanie zdolności młodych multiplikatorów (liderów młodzieżowych i osób pracujących z młodzieżą), w szczególności poprzez Europejskie Centra Młodzieży oraz ich programy edukacyjne i szkoleniowe;
- dobre rządzenie i udział młodzieży, w szczególności poprzez system wspólnego zarządzania, łączący młodych ludzi i przedstawicieli rządów w celu podejmowania decyzji, co powinno stanowić główną platformę rozwoju ogólnoeuropejskiego konsensusu, legitymacji i wielostronnej odpowiedzialności w dziedzinie młodzieży, a także przestrzeń współpracy politycznej i międzyinstytucjonalnej;
- wsparcie finansowe dla rozwoju młodego społeczeństwa obywatelskiego, zwłaszcza poprzez Europejską Fundację Młodzieży;
- innowacje w pracy z młodzieżą, w polityce dotyczącej młodzieży i w badaniach nad młodzieżą;
- współpracę między decydentami, praktykami i badaczami w dziedzinie młodzieży;
- rozwój jakości i ustalanie standardów w dziedzinie polityki młodzieżowej;
- współpracę z Unią Europejską i partnerstwa z innymi zainteresowanymi stronami i służbami zaangażowanymi w obszary istotne dla sektora młodzieżowego Rady Europy;
- uwzględnianie polityki dotyczącej młodzieży i współpracę pomiędzy departamentami wewnątrz Rady Europy;
- proaktywne docieranie do młodych ludzi znajdujących się w niekorzystnej sytuacji i ich zaangażowanie;
- przewidywanie przyszłych trendów, wyzwań i możliwości;

5. Postanawia, że obecna strategia powinna zostać wdrożona za pośrednictwem następujących instrumentów sektora młodzieżowego Rady Europy, które są ze sobą powiązane i współzależne od siebie:

- odpowiednich współzarządzanych organów sektora młodzieżowego Rady Europy, które powinny opracować programy działań w oparciu o niniejszą rezolucję oraz w stosownych przypadkach, przedłożyć Komitetowi Ministrów propozycje standardów;
- Europejskich Centrów Młodzieży i Europejskiej Fundacji Młodzieży, które powinny nadal być wspierane w rozwijaniu i wzmacnianiu europejskiej współpracy młodzieży w oparciu o podstawowe wartości Rady Europy;
- Partnerstwo z Komisją Europejską w dziedzinie młodzieży, które należy nadal wspierać, jako przykład dobrej współpracy między oboma partnerami;

6. Postanawia, że niniejsza strategia powinna zostać wprowadzona w życie i okresowo oceniana w ramach kolejnych programów i budżetów Rady Europy do 2030 r. oraz że Wspólna Rada ds. Młodzieży (CMJ) powinna odpowiednio oceniać jej wdrażanie.